

新闻稿：立即发布

摩根大通宣布三名高管新职责

Heidi Miller、Michael Cavanagh及Doug Braunstein分别担任国际业务总裁、
资金及证券服务业务首席执行官和首席财务官

2010年6月22日，纽约——摩根大通集团(NYSE: JPM)今日宣布三名高管的新职责：

- 原资金及证券服务业务主管 Heidi Miller 将担任国际业务总裁。
- 原首席财务官 Michael Cavanagh 将接替 Miller 女士担任资金及证券服务业务首席执行官。
- 原美洲投资银行业务主管 Doug Braunstein 将接替 Cavanagh 先生担任首席财务官。

摩根大通主席兼首席执行官杰米·戴蒙表示：“多年来，摩根大通一直致力打造一个才能出众的高级管理团队。在培养杰出领袖和成就伟大企业的过程中，我们全力拓展公司高管的经验，使他们的才能和专长能融入整个公司。我们拥有出色的管理人才储备。此次人事调整体现了我们巩固团队经验，为人才提供新的发展机遇，和促进公司发展的目标。”

摩根大通将新增国际业务总裁一职。摩根大通拥有全球领先的国际银行业务。公司坚信美国以外的业务将带来巨大的增长潜力。新增的国际业务总裁一职将负责扩大（而非取代）全球各业务线，帮助加快各项业务的发展，规划路线，投资增长。

Miller女士将与其他高管共同统筹和制定全方位的国际业务策略和增长计划，确保公司有效判断全球增长机遇，加快在中国、巴西、印度和俄罗斯等国的业务扩张，发掘在其他新兴经济体的机遇，给予各业务及部门适当的资源支持及监管，不断扩展分行网络，消除官僚作风，提高运营效率。

Miller女士将与投资银行首席执行官 Jes Staley 及新任资金及证券服务业务首席执行官 Mike Cavanagh 协作，共同推动摩根大通全球企业银行业务的扩展。Miller女士还将担任新成立的全球运营委员会主席，该委员会成员包括公司全球各地业务负责人。她的工作重心还包括在全球各地扩展分行网络。

杰米·戴蒙表示：“Heidi对国际业务的广泛深入了解以及出色的领导能力，在业内几乎无人可及。我非常高兴她来担此重任。”在谈到她的新职责时，Miller也表示：“只要我们团结一致，高效执行，摩根大通将在全球范围内取得巨大成功和增长。我非常荣幸能领导这项工作。”

自2004年起一直担任首席财务官的 Mike Cavanagh 将担任公司资金及证券服务业务首席执行官。在担任首席财务官期间，Cavanagh先生是公司重大并购项目的核心领导者之一，并在帮助公司成功度过过去几年的金融危机中发挥了关键作用。

杰米·戴蒙补充道：“作为公司的首席财务官，Mike Cavanagh展现出突出的工作能力，并打造了一个备受推崇的银行财务团队。资金及证券服务业务是我们的六大主营业务之一，Mike有能力在Heidi所取得的成功基础上更上一层楼。”

媒体联系:

梁利华
企业传讯及市场推广部, 中国
电话: (86) 10 5931 8755
手机: (86) 135 1107 9525

邹晖
企业传讯及市场推广部, 中国
电话: (86) 10 5931 8975
手机: (86) 131 4663 6337

Cavanagh先生表示：“我想感谢公司在过去这段耐人寻味和动荡的时期给我的机会，也感谢财务部全体同仁在过去六年的不懈努力与鼎力支持。同时，对于接替Heidi领导资金及证券服务业务，我感到非常激动，希望能沿着Heidi的成功之路再创辉煌。”

原美洲投资银行主管Doug Braunstein将就任首席财务官，并加入公司运营委员会。此前，Braunstein先生曾在投资银行部担任多个高级管理职务，包括全球并购业务主管。2005年以来，他一直是公司执行委员会成员。

戴蒙表示：“Doug是一名非常出色的领袖，在过去十年，他帮我们打造了领先的投资银行业务。我对公司培养出如此众多优秀人才感到自豪。我非常高兴能委任Doug这样拥有突出的客户服务经验和敏锐的财务思维的人才担任首席财务官这个重要职务。”

Braunstein先生表示：“我很荣幸能担任这项重要职务。我将与整个运营委员会密切合作，继续确保我们拥有稳健的资产负债表，专注于风险管理，保障充足的资本金、流动资金和贷款损失准备金，以及清晰透明的报告和会计标准。”

关于摩根大通

摩根大通集团（纽约证券交易所：JPM）是一家全球领先的金融服务公司，管理资产达 2.1 万亿美元，业务遍及全球 60 多个国家，在投资银行、消费者金融服务、小型企业及商业银行服务、金融交易处理、资产及财富管理以及私募股权投资等领域享有领先地位。作为道琼斯工业平均指数的成份股，摩根大通为美国数百万计的私人客户以及全球众多知名企业、机构及政府客户提供服务。公司详情请登录：www.jpmorganchase.com。

媒体联系:

梁利华
企业传讯及市场推广部, 中国
电话: (86) 10 5931 8755
手机: (86) 135 1107 9525

邹晖
企业传讯及市场推广部, 中国
电话: (86) 10 5931 8975
手机: (86) 131 4663 6337